

## Relative Risk Assessment of Irritating Effects in Occupational Exposure to Metalworking Fluids Mists in Selected Lathes in Tehran

Elham Asgari Gandomani<sup>1</sup> , Rezvan Zendehtdel<sup>2</sup> , Masoomeh Vahabi Shekarloo<sup>3\*</sup> , Alireza Ebrahimi Hariri<sup>4</sup> , Fahimeh Haji Esmaeil Hajjar<sup>5</sup> , Masoud Mirzaei<sup>6</sup> 

1- MSc Student, Department of Occupational Health and Safety Engineering, School of Public Health and Safety, Shahid Beheshti University of Medical Sciences, Tehran, Iran

2- Associate Professor,, Department of Occupational Health and Safety Engineering, School of Public Health and Safety, Shahid Beheshti University of Medical Sciences, Tehran, Iran

3- PhD Candidate, Department of Occupational Health and Safety Engineering, School of Public Health and Safety, Shahid Beheshti University of Medical Sciences, Tehran, Iran

4- Occupational Health Administrator, Vice-Chancellor for Health, Shahid Beheshti University of Medical Sciences, Tehran, Iran

5- Occupational Health Administrator, East Health Center, Shahid Beheshti University of Medical Sciences, Tehran, Iran

6- Occupational Health Expert, Khajeh Nouri Comprehensive Health Service Center, Shahid Beheshti University of Medical Sciences, Tehran, Iran

### Abstract

**Background and Objectives:** Occupational exposure to metalworking fluid mist causes respiratory irritation. This study aimed to assess the relative risk of irritating effects in occupational exposure to metalworking fluids of lathe process.

**Materials and Methods:** Sixty-five subjects exposed to oil mist as exposed group and 65 administrative staff of the same industry as control group were selected. Health and Safety Executive/Health and Safety Laboratory (HSE/HSL) questionnaire was used for irritating effects. The US National Institutes of Health and Safety (NIOSH) method 5026 was used to monitoring respiratory exposure to oil mist. We also calculated the relative risk of irritating symptoms using MedCalc software. The study was approved by the ethics committee and conducted with the consent of participants.

**Results:** The mean time-weighted exposure to mineral oil mist in lathe workers was  $7.10 \pm 3.49$  mg/m<sup>3</sup>. The amount of throat irritation in machinists was significantly higher than the control group ( $p$ -value = 0.044). The relative risk of irritating effects in the eyes, nose, mouth and throat in machinists is slightly higher than control subjects ( $p$ -value = 0.05).

**Conclusion:** In this study, the occupational exposure in 67% of lathe workers is higher than recommended exposure limit in Iran. Subjects by oil mists exposure represented a risk of irritating effects in the respiratory tract, especially the throat. For this reason, continuous assessment and control of exposure is are needed to reduce the risk of chronic diseases.

**Keywords:** Lathe workers, Metalworking fluids, Irritating effects, Occupational exposure, relative risk

**Please Cite this article as:** Asgari Gandomani E, Zendehtdel R, Vahabi Shekarloo M, Ebrahimi Hariri A, Fahimeh Haji Esmaeil Hajjar F, Masoud Mirzaei M. Relative Risk Assessment of Irritating Effects in Occupational Exposure to Metalworking Fluids Mists in Selected Lathes in Tehran. *Journal of Health in the Field*. 2021; 9(2):54-62.

**Corresponding Author:** PhD Candidate, Department of Occupational Health and Safety Engineering, School of Public Health and Safety, Shahid Beheshti University of Medical Sciences, Tehran, Iran.

**Email:** vahabimasume@Yahoo.com

**DOI:** <https://doi.org/10.22037/jhf.v9i2.36025>

**Received:** 4 September 2021

**Accepted:** 2 December 2021

## ارزیابی ریسک نسبی اثرات تحریکی در تراشکاران مواجهه یافته با میست مایعات فلزکاری منتخب از شهر تهران

الهام عسگری گندمانی<sup>۱</sup>، رضوان زنده دل<sup>۲</sup>، معصومه وهابی شکرلو<sup>۳\*</sup>، علیرضا ابراهیمی حریری<sup>۴</sup>، فهیمه حاجی اسمعیل حجار<sup>۵</sup>، مسعود میرزایی<sup>۶</sup>

- ۱- دانشجوی کارشناسی ارشد، گروه مهندسی بهداشت حرفه‌ای و ایمنی کار، دانشکده بهداشت و ایمنی، دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی، تهران، ایران
- ۲- دانشیار، گروه مهندسی بهداشت حرفه‌ای و ایمنی کار، دانشکده بهداشت و ایمنی، دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی، تهران، ایران
- ۳- دانشجوی دکتری، گروه مهندسی بهداشت حرفه‌ای و ایمنی کار، دانشکده بهداشت و ایمنی، دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی، تهران، ایران
- ۴- مسئول بهداشت حرفه‌ای، معاونت بهداشتی، دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی، تهران، ایران
- ۵- مسئول بهداشت حرفه‌ای، مرکز بهداشت شرق، دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی، تهران، ایران
- ۶- کارشناس بهداشت حرفه‌ای، مرکز خدمات جامع سلامت خواجه‌نوری، دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی، تهران، ایران

### چکیده

**زمینه و اهداف:** مواجهه شغلی با میست مایعات فلزکاری باعث بروز اثرات تحریکی در مجاری تنفسی می‌گردد. هدف مطالعه حاضر ارزیابی ریسک نسبی اثرات تحریکی در مواجهه شغلی با میست مایعات فلزکاری در تراشکاری است.

**مواد و روش‌ها:** در این مطالعه ۶۵ نفر از تراشکاران مواجهه یافته با میست روغن به‌عنوان گروه مواجهه و ۶۵ نفر از کادر اداری همان صنعت به‌عنوان گروه کنترل انتخاب گردیدند. جهت بررسی اثرات تحریکی میست روغن از پرسشنامه آژانس ایمنی، بهداشت و محیط‌زیست/آزمایشگاه ایمنی و بهداشت HSE/HSL و جهت پایش میزان مواجهه تنفسی با میست روغن از روش ۵۰۲۶ انستیتو ملی ایمنی و بهداشت آمریکا (NIOSH) استفاده شد. میزان ریسک نسبی علائم تحریکی نیز با استفاده از نرم‌افزار MedCalc محاسبه شد. مطالعه حاضر دارای تاییدیه کمیته اخلاق بوده و با کسب رضایت از شرکت‌کنندگان انجام شده است.

**یافته‌ها:** میانگین مواجهه وزنی-زمانی با میست روغن معدنی در کارگران تراشکاری  $7/10 \pm 3/49$  میلی‌گرم در مترمکعب ارزیابی شد. تحریک حلق در ماشینکاران به‌طور معناداری بالاتر از گروه شاهد است ( $p\text{-value}=0/044$ ). ریسک نسبی عوارض تحریک در چشم، بینی، دهان و حلق در ماشینکاران اندکی بالاتر از افراد گروه شاهد محاسبه شد ( $p\text{-value}=0/05$ ).

**نتیجه‌گیری:** در این مطالعه مواجهه شغلی در ۶۷٪ از کارگران تراشکاری بالاتر از حد توصیه‌شده در ایران است. ریسک اثرات تحریکی در مجاری تنفسی به‌ویژه حلق در ماشینکاران دارای مواجهه با میست مایعات فلزکاری نسبت به گروه کنترل بالاتر است. به همین دلیل ضرورت ارزیابی و کنترل مداوم مواجهه در جهت کاهش ریسک و پیشگیری از بروز بیماری‌های مزمن مدنظر قرار دارد.

**کلیدواژه‌ها:** تراشکاران، مایعات فلزکاری، اثرات تحریکی، مواجهه شغلی، ریسک نسبی

\* نویسنده مسئول: دانشجوی دکتری، گروه مهندسی بهداشت حرفه‌ای و ایمنی کار، دانشکده بهداشت و ایمنی، دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی، تهران، ایران.

Email: vahabimasume@yahoo.com

تاریخ دریافت مقاله: ۱۳ شهریور ۱۴۰۰

تاریخ پذیرش مقاله: ۱۱ آذر ۱۴۰۰

## مقدمه

از جمله اهداف بهداشت حرفه‌ای شناسایی، ارزیابی و کنترل مخاطرات بهداشتی محیط کار است. میست روغن‌های معدنی از جمله مواد شیمیایی محیط کار هستند که توسط آژانس بین‌المللی تحقیقات سرطان IARC در گروه مشکوک به سرطان‌زای انسانی قرار می‌گیرند [۱]. به‌طور کلی مایعات فلزکاری به چهار دسته روغن‌های خالص، روغن‌های محلول، مصنوعی و نیمه مصنوعی [۲] تقسیم می‌شوند. ولی در ارزیابی ریسک‌ها همه این دسته‌بندی‌ها به‌عنوان یک گروه واحد در نظر گرفته می‌شوند [۳]. مصرف سالانه مایعات فلزکاری در جهان بیش از  $10^9 \times 2$  لیتر تخمین زده می‌شود [۳]. این مایعات مخلوطی از مواد مختلفی هستند که به‌طور گسترده در فرایندهای مختلف صنعتی نظیر فرز، تراشکاری، سنگ‌زنی مورد استفاده قرار می‌گیرند و در طی این فرایندها به‌صورت اسپری یا جریان مایع در سطوحی که برش فلز صورت می‌گیرد به‌عنوان روان‌کننده، خنک‌کننده و برای از بین بردن تراشه‌های فلزی استفاده می‌شوند. در نتیجه پاشش و تولید میست مایعات فلزکاری در طی فرایند تراشکاری سبب می‌شود افراد با میست، گردوغبار مواجهه تنفسی پیدا کنند [۴، ۵]. مایعات فلزکاری در اصل همان روغن هستند که با آب مخلوط شده و امولسیون تشکیل می‌دهند. پایداری این امولسیون‌ها به ایجاد یک لایه الکتریکی بین روغن و آب بستگی دارد. نیروهای دافعه در میان ذرات از ادغام آن‌ها جلوگیری می‌کند. آب موجود در امولسیون باعث خوردگی فلز می‌شود و برای جلوگیری از این امر، از مواد افزودنی ضد خوردگی همچون نیترات سدیم استفاده می‌شود. به‌غیر از پایداری، امولسیون‌ها مستعد حملات باکتریایی و رشد میکروبی هستند که ممکن است منجر به خوردگی و تضعیف خواص روانکاری آن‌ها شود. رشد میکروب‌ها با افزودن ۰/۱۵ درصد وزنی از آفت‌کش‌ها کاهش می‌یابد [۶].

هر یک از محتویات مایعات فلزکاری ممکن است موجب بروز اثرات بهداشتی شود، از این‌رو ماهیت و شدت اثرات بهداشتی مایعات فلزکاری تا حدودی به ترکیب ماده و نوع عملیات فلزکاری بستگی دارد [۷، ۸]. مایعات فلزکاری ممکن است حاوی هیدروکربن‌های آروماتیک و آلیفاتیک و هیدروکربن‌های

آروماتیک چند حلقه‌ای (PAHs) باشند که بر سیستم تنفسی و عصبی در اپراتور دستگاه اثرات منفی می‌گذارند و باعث بروز واکنش‌های آلرژیک و تأثیر بر سیستم تنفسی شده و تماس طولانی‌مدت با آن‌ها ممکن است منجر به بروز سرطان شود [۹]. بررسی‌ها نشان داده است استنشاق آئروسول‌های مایعات فلزکاری می‌تواند باعث تحریک گلو (درد، سوزش گلو) [۷]، بینی (آبریزش، گرفتگی و خون‌دماغ) [۱۰] و ریه‌ها (سرفه، تنگی نفس، افزایش تولید مخاط) [۱۱] شود. بیماری‌های آلرژیک شغلی از جمله بیماری‌های شایع در بین کارگران کشورهای صنعتی است [۱۲]. علیرغم بسیاری از مطالعات که کاهش موارد جدید تشخیص داده شده به‌عنوان بیماری‌های شغلی را نشان می‌دهند همچنان عوامل جدید و مرتبط با بیماری‌های آلرژیک شغلی یافت می‌شوند. همچنین مطالعات اخیر نشان داده است که بیماری‌های آلرژیک شغلی در برخی مشاغل مانند کارگران صنایع فلزی و کارگران خودروسازی رو به افزایش است. بسیاری از مطالعات اپیدمیولوژیک نشان می‌دهد حدود ۲۵-۱۵٪ از آسم‌های بزرگسالان مربوط به مواجهه شغلی بوده است [۱۳]. مطالعات نشان می‌دهد مواجهه طولانی‌مدت با میست‌های بر پایه روغن باعث بروز اثرات تحریکی در مجاری ناحیه تنفسی گردیده است [۹] قطرات بزرگ‌تر میست می‌توانند به داخل بینی نفوذ کرده از مجاری تنفسی عبور کنند و بلعیده شوند. قطرات کوچک‌تر هم می‌توانند در ریه‌ها رسوب کنند. استنشاق میست، بخارت و دود مایعات فلزکاری در طی زمان می‌تواند آسم [۱] یا پنومونی ازدیاد حساسیتی [۱۵] ایجاد کند. مواجهه با همه‌ی انواع مایعات فلزکاری باعث بروز علائم تنفسی و کاهش عملکرد تنفسی و حساسیت برونشیا می‌شود [۱۶].

بر اساس تعریف شورای تحقیقات ملی آمریکا (NRC)، ارزیابی ریسک به معنای تعیین اثرات بهداشتی بالقوه نامطلوب در مواجهه با خطرات محیط است [۱۷]. فرایند تجزیه و تحلیل ریسک شیمیایی شامل موارد زیر است: (۱) شناسایی خطر، (۲) ارزیابی مواجهه، (۳) ارزیابی اثرات، (۴) ارزیابی ریسک [۱۸]. روش‌های زیادی برای ارزیابی ریسک وجود دارد، اما یک روش مفید علاوه بر سادگی باید مطابق با ماهیت فعالیت‌ها، فرایندها، فرهنگ و سایر ویژگی‌های سازمان باشد [۱۹]. هدف از مطالعه حاضر

کالیبراسیون پمپ نمونه بردار فردی استفاده شد. برای کالیبراسیون روتامتر هم از یک وسیله استاندارد اولیه به نام فلومتر حباب صابون استفاده و ضریب خطای روتامتر محاسبه گردید. همچنین دما و فشار اتمسفر در هنگام کالیبراسیون و نمونه برداری سنجش شده و در نهایت بر اساس رابطه (۲) حجم واقعی هوای نمونه برداری شده محاسبه گردید:

$$V_{std} = V_{meas} \times \frac{P}{760} \times \frac{298}{T} \quad (2)$$

$V_{std}$  = حجم استاندارد هوای نمونه برداری شده (لیتر)

$V_{meas}$  = حجم واقعی هوای نمونه برداری شده (لیتر)

$P$  = تفاضل فشار بخار اشباع آب در دمای  $T$  و فشار جو (mmHg)

$T$  = دمای هوا در مدت زمان نمونه برداری (کلوین)

با استفاده از روتامتر کالیبره شده، پمپ نمونه بردار فردی به همراه سایر ابزارهای متصل به آن در محل نمونه برداری بر اساس دبی واقعی تنظیم و نمونه برداری انجام شد. به ازای هر ۱۰ عدد نمونه های میست روغن تنفسی دو نمونه به عنوان نمونه شاهد در محیط کار قرار گرفت و در پایان نمونه برداری به آزمایشگاه منتقل شد. تمامی مراحل نمونه برداری و تجزیه برای نمونه شاهد هم مشابه سایر نمونه ها انجام گرفت با این تفاوت که هوایی از روی فیلتر نمونه شاهد عبور داده نشد. به منظور بازیافت نمونه مجهول مقدار ۱۰ میلی لیتر از تتراکلرید کربن به نمونه ها اضافه و نمونه ها به مدت ۲۰ دقیقه در شیکر قرار داده شد. تعیین مقدار کمی آلاینده ها با دستگاه طیف سنج FT-IR در ناحیه طول موجی  $2796-3031 \text{ cm}^{-1}$  انجام شد. برای محاسبه غلظت نمونه های مجهول مقدار جذب هر نمونه را در معادله منحنی استاندارد در محدوده ۰/۱ تا ۲/۵ میلی گرم به ازای هر نمونه قرار داده و غلظت هر نمونه مجهول محاسبه شد. مقدار حد تشخیص (LOD) و حد تعیین مقدار کمی (LOQ) برای روش به ترتیب ۰/۰۷ و ۰/۲۵ میلی گرم به ازای هر نمونه محاسبه گردید.

#### تعیین اثرات تحریکی

جهت بررسی اثرات تحریکی میست روغن در چشم و مسیر تنفسی فوقانی از پرسشنامه آژانس ایمنی، بهداشت و محیط زیست / آزمایشگاه ایمنی و بهداشت (HSE/HSL) [۲۰]

ارزیابی ریسک اثرات تحریکی در مواجهه شغلی با میست مایعات فلزکاری در کارگران یک کارگاه تراشکاری واقع در یک صنعت منتخب شهر تهران است. در این مطالعه پس از شناسایی مواجهه با میست روغن به عنوان یک خطر شیمیایی در کارگاه های تراشکاری، ارزیابی مواجهه با این ماده در بین گروهی از کارکنان دارای مواجهه انجام شد. در نهایت پس از ارزیابی اثرات تحریکی ناشی از مواجهه با میست روغن با استفاده از پرسشنامه، ریسک نسبی این اثرات ارزیابی گردید.

#### مواد و روش ها

این مطالعه در یک کارگاه تراشکاری واقع در یکی از صنایع شهر تهران و در ابتدای فصل زمستان انجام شد. افراد سالم و بدون علائم بیماری تنفسی یا آلرژی (طبق معاینات طب کار در پرونده ی پزشکی و خود اظهاری بر اساس پرسشنامه علائم تحریکی) وارد مطالعه شدند. جهت تعیین حجم نمونه از رابطه (۱) استفاده شد:

$$N = \frac{2(Z_{1-\frac{\alpha}{2}} + Z_{1-\beta})^2 S^2}{\Delta^2} \quad (1)$$

بر اساس محاسبات ۵۳ نفر شاهد و ۵۳ نفر مواجهه یافته در نظر گرفته شد. به دلیل احتمال از دست رفتن اطلاعات حجم نمونه در هر گروه ۶۵ نفر در نظر گرفته شد؛ بنابراین جمعیت مورد مطالعه شامل ۱۳۰ نفر بود که از این تعداد ۶۵ نفر به عنوان گروه مواجهه یافته با میست روغن های معدنی در کارگاه تراشکاری و ۶۵ نفر از کارکنان اداری همان صنعت نیز به عنوان گروه کنترل انتخاب شدند. افراد شرکت کننده در مطالعه بر اساس سن، سابقه ی کار، مصرف سیگار و شاخص توده ی بدنی (BMI) در دو گروه مواجهه یافته و کنترل همگن گردیدند.

#### تعیین مواجهه تنفسی

مدار نمونه برداری شامل پمپ نمونه بردار فردی، شلنگ اتصال، فیلتر ممبران و نگه دارنده ی فیلتر استفاده شد. ورودی هوا در سیستم نمونه برداری به منطقه تنفسی فرد متصل شد. نمونه برداری بر اساس روش انستیتو ملی ایمنی و بهداشت آمریکا - NIOSH 5026 با نرخ حجم هوای ۹۰ لیتر به مدت ۴۵ دقیقه انجام شد. در این مطالعه از روتامتر به عنوان استاندارد ثانویه برای

از ۱ باشد، نشان‌دهنده‌ی کاهش ریسک بیماری در گروه مواجهه یافته می‌باشد.

$$RR = \frac{\frac{a}{(a+b)}}{\frac{c}{(c+d)}} \quad (۳)$$

RR = ریسک نسبی

a = تعداد افراد با نتایج مثبت (بد) در گروه مواجهه یافته

b = تعداد افراد با نتایج منفی (خوب) در گروه مواجهه یافته

c = تعداد افراد با نتایج مثبت (بد) در گروه کنترل

d = تعداد افراد با نتایج منفی (خوب) در گروه کنترل

#### یافته‌ها

داده‌های دموگرافیک افراد شرکت‌کننده شامل سن، BMI، سابقه کار و مصرف سیگار در جدول ۱ ارائه گردیده است. نتایج آزمون آماری من ویتنی نشان داد که دو گروه مواجهه و کنترل از نظر سن و سابقه‌ی کار همگن می‌باشند. همچنین اختلاف معناداری از نظر مصرف سیگار با استفاده از آزمون کای اسکور در دو گروه مشاهده نشد.

استفاده شد. این پرسشنامه در طول شیفت کاری برای همه افراد تکمیل و مشخصات دموگرافیک افراد شامل سن، سابقه کار و مصرف سیگار ثبت گردید. اطلاعات دموگرافیک کارگران (سن، سابقه‌ی کار، وزن، قد و...) هموژن گردید. تجزیه و تحلیل یافته‌ها با نرم‌افزار SPSS ویرایش ۲۲ صورت گرفت. ابتدا نرمال بودن داده‌ها با استفاده از آزمون کلموگروف اسمیرنوف بررسی گردید سپس جهت مقایسه متغیرهای کمی از آزمون‌های student sample t-test، من ویتنی استفاده شد. همچنین متغیرهای کیفی با استفاده از آزمون کای اسکور و آزمون دقیق فیشر بررسی گردیدند. میزان ریسک نسبی علائم تحریکی مختلف نیز با استفاده از نرم‌افزار MedCalc نسخه 20.0.14 شرکت MedCalc Software Ltd محاسبه شد (۲۱،۲۲). در این نرم‌افزار میزان ریسک نسبی با استفاده از رابطه‌ی (۳) محاسبه شد و با استفاده از آزمون Z سطح معنی‌داری ریسک بررسی گردید. اگر P-value کمتر از ۰/۰۵ باشد به این معنی است که ریسک نسبی به‌طور معناداری بالاتر از یک می‌باشد و یک ریسک افزایش یافته در گروه مواجهه وجود دارد. اگر ریسک نسبی برابر ۱ باشد به این معنا است که ارتباطی بین مواجهه و بروز علائم وجود ندارد و اگر ریسک نسبی کمتر

جدول ۱ - مشخصات دموگرافیک افراد مورد مطالعه

Table 1 - Demographic characteristics of the studied subjects

p-value	گروه مواجهه نیافته	گروه مواجهه	متغیر
	انحراف معیار ± میانگین	انحراف معیار ± میانگین	
۰/۸۱۹	۳۷/۷۶ ± ۶/۶۴	۳۷/۴۹ ± ۶/۷۹	سن (سال)
۰/۸۶۴	۹/۳۱ ± ۶/۷۲	۹/۵۱ ± ۶/۴۵	سابقه کار (سال)
۰/۱۲۵	۲۶/۷۵ ± ۴/۰۵	۲۵/۳۹ ± ۳/۰۲	BMI (کیلوگرم بر مترمربع)
۰/۳۲	۴	۳	سیگاری
	۶۱	۶۲	مصرف سیگار غیر سیگاری

گروه شاهد از پرسنل اداری صنعت مربوطه انتخاب شده و مواجهه تنفسی آن‌ها با میست روغن برابر صفر در نظر گرفته شد. میانگین مواجهه وزنی-زمانی با میست روغن در کارگران تراشکاری برابر با  $۳/۴۹ \pm ۷/۱۰$  میلی‌گرم بر مترمکعب ارزیابی شد. مواجهه با میست روغن در دو سالن ماشین‌کاری (۳۳ نفر) و دنده زنی (۳۲ نفر) از ۰/۸ تا ۱۳/۹ میلی‌گرم بر مترمکعب

#### مواجهه تنفسی با روغن معدنی

نمونه‌برداری در این مطالعه در دو هفته انجام شد. نتایج ارزیابی پارامترهای شرایط جوی همچون دما و فشار در محل نمونه‌برداری از میست روغن تفاوت معنی‌داری را در دو هفته نشان نداد (جدول ۲).

بهداشت حرفه‌ای ایران در سالن دنده زنی به شکل معنی‌داری بیشتر از مواجهه‌ی ماشینکاران می‌باشد.

متفاوت بود. میانگین مواجهه در افراد شاغل در سالن دنده زنی از ماشین‌کاری بالاتر مشاهده شد ولی این تفاوت از لحاظ آماری معنی‌دار نبود ( $p\text{-value}=0/3$ ). نتایج آزمون  $U$  مان‌ویتنی نشان داد تعداد افراد با مواجهه‌ی بالاتر از حد مجاز کمیته فنی

جدول ۲ - شرایط جوی در زمان‌های ارزیابی

Table 2 - Atmospheric condition during evaluation times

p-value	مشخصات	
	هفته اول انحراف معیار $\pm$ میانگین	هفته دوم انحراف معیار $\pm$ میانگین
۰/۴۷	۶۶۴/۵ $\pm$ ۰/۹۲	۶۶۵ $\pm$ ۱/۵۸
۰/۶۸	۳۰/۱۸ $\pm$ ۱/۲	۳۰ $\pm$ ۱/۴

جدول ۳ - میانگین مواجهه وزنی-زمانی کارگران با میست روغن معدنی

Table 3 - Average time-weighted exposure of workers to mineral oil mist

کارگاه	انحراف معیار $\pm$ میانگین ( $\text{mg}/\text{m}^3$ )	تعداد مواجهه‌های بالاتر از $5 \text{ mg}/\text{m}^3$
دنده زنی	۷/۳ $\pm$ ۳۸/۴۶	۲۲
ماشین‌کاری	۶/۳ $\pm$ ۸۳/۵۵	۱۷
p-value	۰/۳	۰/۰۴

### بحث

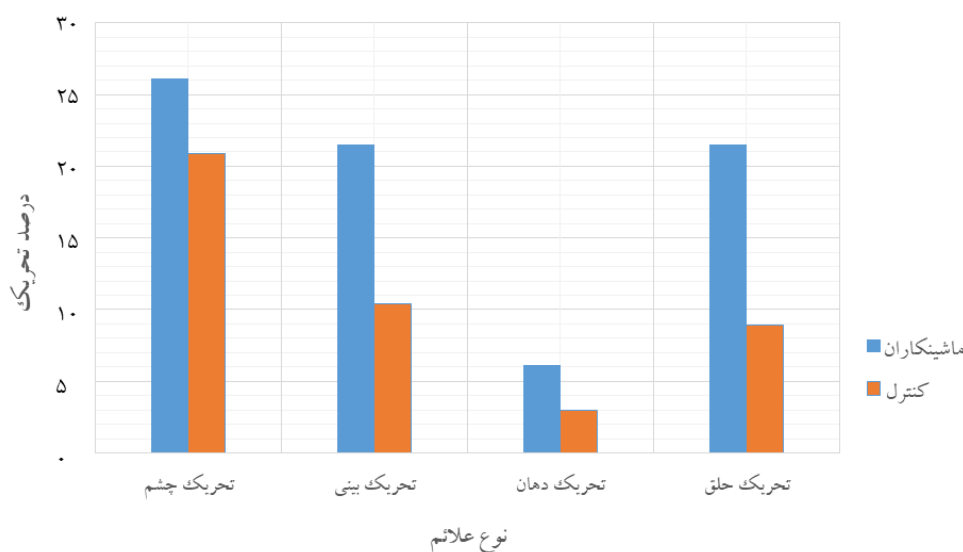
مایعات فلزکاری، مخلوط پیچیده‌ای از مواد شیمیایی هستند و میست روغن معدنی در فرآیندهای صنعتی بر اثر ضربه، نیروی گریز از مرکز و تبخیر یا تراکم تولید می‌شود. این موضوع منجر به مواجهه شغلی کارکنان با میست روغن معدنی و بروز مشکلات تنفسی و پوستی در آن‌ها شود. انستیتو ملی ایمنی و بهداشت آمریکا NIOSH برآورد کرده است که ۱/۲ میلیون نفر در آمریکا با روغن معدنی مواجهه دارند [۲۳]. مقدار حد مجاز میانگین وزنی زمانی برای مواجهه با روغن معدنی توسط کنفرانس دولتی بهداشت صنعتی آمریکا (ACGIH) و همچنین کمیته فنی بهداشت حرفه‌ای ایران برابر با ۵ میلی‌گرم بر متر مکعب تعیین شده است. بررسی میزان مواجهه تنفسی در تراشکاران مطالعه شده بالاتر از حد مجاز تنفسی است. نتایج پایش هوا نشان داد که مواجهه شغلی ۶۷٪ از کارگران بالاتر از حد توصیه شده است. همچنین تعداد افرادی که در سالن دنده زنی در مواجهه بالاتر از حد مجاز قرار داشتند به‌طور قابل توجهی بیشتر از کارگران سالن

### ارزیابی ریسک اثرات تحریکی

در این مطالعه اثرات محرک میست روغن در چشم و مسیر تنفسی فوقانی با استفاده از پرسشنامه آژانس ایمنی، بهداشت و محیط‌زیست/آزمایشگاه ایمنی و بهداشت (HSE/HSL) [۲] بررسی گردید. درصد شیوع اثرات تحریکی در چشم، بینی، دهان و حلق در گروه مواجهه و کنترل در شکل ۱ نشان داده شده است. نتایج آزمون کای اسکوار و آزمون دقیق فیشر نشان می‌دهد که میزان تحریک چشم، بینی و دهان در دو گروه اختلاف معنی‌داری ندارد ( $p\text{-value} > 0/05$ ) اما میزان تحریک حلق در ماشینکاران به‌طور معناداری بالاتر می‌باشد ( $p\text{-value}=0/04$ ). میزان ریسک نسبی علائم مختلف با استفاده از نرم‌افزار Medcalc محاسبه گردید. نتایج نشان داد ریسک عوارض تحریک در چشم، بینی، دهان در ماشینکاران اندکی بالاتر از افراد کنترل می‌باشد؛ با این حال این ریسک معنادار نمی‌باشد و تنها در اثرات محرک در ناحیه حلق ریسک معنادار محاسبه گردید (جدول ۴).

ماشین کاری مشخص شد ( $p\text{-value} = ۰/۰۴$ ). بالاترین میانگین غلظت میست روغن در سالن دنده زنی مربوط به وظیفه دنده زنی اصلی بوده است ولی تفاوت معناداری بین وظایف مختلف این کارگاه وجود ندارد. در مطالعه گلبابایی و همکاران در واحدهای ماشین کاری، میزان مواجهه تنفسی با آب ماستیک که نوعی از مایعات روان کننده است بر مبنای روش NIOSH5524 ارزیابی شد. در یافته‌های این مطالعه میانگین مواجهه کارگران با ذرات میست‌های روغن معدنی برابر  $۲/۱۹ \pm ۰/۹۲$  میلی‌گرم بر

مترمکعب گزارش شده است [۲۴]. در مطالعه Fornander و همکاران مقادیر میست روغن ناشی از مایعات فلزکاری در بین ۲۷۱ نفر از کارگرانی که در مواجهه با مایعات فلزکاری هستند اندازه‌گیری شد. میانگین مقادیر اندازه‌گیری شده برابر با  $۰/۴۶$  میلی‌گرم بر مترمکعب به دست آمد [۲۵]. این تفاوت‌ها ممکن است به دلیل به‌کارگیری کنترل‌های مهندسی در صنایع مطالعه شده، تفاوت در پروسه‌های تولید و بار تولید هر صنعت ایجاد شده باشد.



شکل ۱- درصد علائم تحریکی در دو گروه

Figure 1 - Percentage of irritating symptoms in both groups

جدول ۴- میزان ریسک علائم مختلف بر اساس مدل ریسک نسبی

Table 4 - The amount of risk for different symptoms based on the relative risk model

P-value	ریسک نسبی (CL 95%)	ریسک
		نوع تحریک
۰/۵	۱/۲۵ (۰/۶۷ - ۲/۳۲)	تحریک چشم
۰/۰۹	۲/۰۶ (۰/۸۹ - ۴/۷۷)	تحریک بینی
۰/۳۹	۲/۰۶ (۰/۳۹ - ۱۰/۸۷)	تحریک دهان
۰/۰۴	۲/۴ (۰/۹۸ - ۵/۹)	تحریک حلق

اخیراً انجام شده است، بروز علائم تحریکی را در سطوح مواجهه‌ی نسبتاً کم با مایعات فلزکاری نشان داده‌اند [۵]. میست روغنی که در حین کار با دستگاه‌های برش ایجاد می‌شود از

مواجهه با مایعات فلزکاری می‌تواند موجب تحریک بافت مخاطی و بروز علائم تحریکی شود که به مراتب شایع‌تر از آسم شغلی یا پنومونی ازدیاد حساسیتی است. مطالعات مقطعی که

کارگرانی که از مایعات فلزکاری ترکیبی استفاده می‌کنند ریسک بسیار بالاتری برای ابتلا به گرفتگی بینی، کر بویی، خارش و آبریزش بینی و سردرد دارند [۱۱]. در مطالعه حاضر میزان بروز علائم تحریکی در چشم، بینی و دهان در کارگران ماشین‌کاری بیشتر از گروه کنترل نشان داده شد ولی این تفاوت معنادار نبود ( $p\text{-value} > 0.05$ ).

در این مطالعه ریسک عوارض تحریک در چشم، بینی، دهان در ماشینکاران اندکی بالاتر از افراد کنترل می‌باشد؛ با این حال این ریسک معنادار نمی‌باشد ( $p\text{-value} > 0.05$ ) و تنها در اثرات محرک در ناحیه حلق ریسک معنادار محاسبه گردید ( $P\text{-value} = 0.04$ ). مطالعه‌ای هم که باهدف بررسی رابطه بین مواجهه شغلی در کارگاه‌های ماشین‌کاری و بروز علائم التهابی مانند علائم تنفسی فوقانی و تحتانی، آسم و برونشیت مزمن انجام شد نشان داد علی‌رغم رعایت استانداردهای بهداشتی بالا در شرکت‌های مورد بررسی، کارگران ماشینکار در مقایسه با کارکنان اداری، در معرض ریسک بالاتری برای بروز علائم دستگاه تنفسی فوقانی، سرفه، نفس‌زدن و آسم قرار دارند [۳۱].

نبودن زمان کافی برای تکرار مطالعه در شرایط جوی مختلف و عدم بررسی اثرات تحریکی در مواجهه با میست روغن در بین جنسیت‌های مختلف از محدودیت‌های مطالعه حاضر بود. پیشنهاد می‌شود در آینده مطالعات بیشتری در زمینه‌ی مکانیسم‌های ایجاد اثرات تحریکی ناشی از مواجهه با میست روغن انجام شود.

### نتیجه‌گیری

نتایج این مطالعه نشان داد ریسک بروز اثرات تحریکی در مجاری تنفسی به‌ویژه حلق در ماشینکاران دارای مواجهه با میست مایعات فلزکاری بالاتر از گروه کنترل می‌باشد. به همین دلیل ضرورت ارزیابی و کنترل مداوم مواجهه در جهت کاهش ریسک و پیشگیری از بروز بیماری‌های مزمن احساس می‌شود. اجرای روش‌های کنترل مهندسی و مدیریتی برای کاهش مواجهه افراد با عوامل زیان‌آور شیمیایی موجب حفظ سلامت نیروی کار و کاهش هزینه‌های بهداشتی و درمانی می‌گردد.

دستگاه تنفسی عبور کرده و باعث ایجاد تغییراتی در ریه‌ها می‌شود که از جمله این تغییرات واکنش‌های تحریک‌کننده و آلرژیک است [۹، ۲۶]، چراکه مایعات فلزکاری شامل ترکیبات مختلفی است که برخی از آن‌ها می‌توانند اثرات تحریکی بیشتری را نسبت به سایرین ایجاد کنند [۲۷].

تحقیقی که بر روی علائم تنفسی و روابط مواجهه-پاسخ کارگران در مواجهه با مایعات فلزکاری انجام شده نشان می‌دهد که مواجهه با آئروسول‌های مایعات فلزکاری منجر به بروز علائم بالینی در ناحیه تنفسی فوقانی و تحتانی می‌شود [۲۸]. التهاب، فرایند مهمی در توجیه پیامدهای بهداشتی ناشی از مایعات فلزکاری است که در نهایت منجر به بروز اثرات بهداشتی جدی بر سلامت افراد خواهد شد. مواجهه با ذرات بسیار ریز اثرات زیان‌آوری بر سلامتی دارد و میست روغن در میان همین گروه از ذرات قرار می‌گیرد [۲۹]. مواجهه طولانی‌مدت با میست روغن‌های معدنی باعث بروز اثرات تحریکی در تراشه‌های ناحیه تنفسی است [۹] و هنگامی که این مایعات در طی فرآیند ماشین‌کاری به میست تبدیل می‌شوند، می‌توانند موجب تحریک چشم، بینی و گلو شوند. قطرات بزرگ‌تر میست می‌توانند به داخل بینی نفوذ کرده از تراشه‌های تنفسی عبور کنند و بلعیده شوند. قطرات کوچک‌تر هم می‌توانند در ریه‌ها رسوب کنند [۳۰]. در مطالعه حاضر نیز ریسک بروز اثرات تحریکی در حلق برای کارگران ماشین‌کاری به شکل معناداری از افراد گروه کنترل بیشتر بود.

ارزیابی مواجهه با مایعات فلزکاری و بررسی اثرات مواجهه با این آئروسول‌ها در کارگاه‌های ماشین‌کاری ابتلای کارگران ماشین‌کاری به علائم مرتبط با بینی و گلو، سرفه، خس‌خس، تنگی نفس و آسم حتی در محدوده‌هایی که سطوح مواجهه‌ی با میست مایعات فلزکاری رو به افزایش است را نشان داده است [۳۱]. در مطالعه‌ای هم که جهت بررسی ارتباط استفاده از مایعات فلزکاری ترکیبی (Synthetic Metal Working Fluids) با ریسک بروز علائم مرتبط با رینیت (Rhinitis) در کارگران صنایع قطعه‌سازی خودرو انجام شده، مشخص شد که ارتباط چشم‌گیری بین مصرف مایعات فلزکاری ترکیبی با بروز علائم مرتبط با رینیت دیده شده است. نتایج این مطالعه نشان می‌دهد



## تشکر و قدردانی

و ایمنی کار دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی و همچنین از تمامی افراد شرکت‌کننده در این پژوهش کمال تشکر به عمل می‌آید.

مطالعه حاضر توسط کمیته اخلاق تحقیقاتی دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی با کد IR.SBMU.PHNS.REC.1399.080 تأیید شده است. بدین‌وسیله از گروه مهندسی بهداشت حرفه‌ای

## References

- 1- Kazerouni N, Thomas TL, Petralia SA, Hayes RB. Mortality among workers exposed to cutting oil mist: update of previous reports. *American Journal of Industrial Medicine* 2000; 38(4):410-6.
- 2- Koller MF, Pletscher C, Scholz SM, Schneuwly P. Metal working fluid exposure and diseases in Switzerland. *International Journal of Occupational and Environmental Health* 2016; 22(3):193-200.
- 3- Park RM. Risk Assessment for metalworking fluids and respiratory outcomes. *Safety and Health at Work* 2019; 10(4):428-36.
- 4- Thornburg J, Leith D. Mist generation during metal machining. *Journal of Tribology* 2000; 122(3):544-9.
- 5- Rosenman K. Occupational diseases in individuals exposed to metal working fluids. *Current Opinion in Allergy and Clinical Immunology* 2015; 15(2):131-6.
- 6- Nune MMR, Chaganti PK. Development, characterization, and evaluation of novel eco-friendly metal working fluid. *Measurement* 2019; 137:401-16.
- 7- Gerulová K, Buranská E, Soldán M. Human Health Concerns of the Metalworking Fluid Components. *Vedecké Práce Materiálovotecnologickej Fakulty Slovenskej Technickej Univerzity v Bratislave so Sídлом v Trnave* 2017; 25(40):33.
- 8- Schwarz M, Dado M, Hnilica R, Veverková D. Environmental and Health Aspects of Metalworking Fluid Use. *Polish Journal of Environmental Studies* 2015; 24(1):37-45.
- 9- Nowak P, Kucharska K, Kamiński M. Ecological and health effects of lubricant oils emitted into the environment. *International Journal of Environmental Research and Public Health* 2019; 16(16):3002.
- 10- Park DU, Jin KW, Koh DH, Kim BK, Kim KS, Park DY. Association between use of synthetic metalworking fluid and risk of developing rhinitis-related symptoms in an automotive ring manufacturing plant. *Journal of Occupational Health* 2008; 50(2):212-20.
- 11- Eisen EA, Bardin J, Gore R, Woskie SR, Hallock MF, Monson RR. Exposure-response models based on extended follow-up of a cohort mortality study in the automobile industry. *Scandinavian Journal of Work, Environment & Health* 2001; 27(4):240-9.
- 12- Kurt E, Demir AU, Cadirci O, Yildirim H, Ak G, Eser TP. Occupational exposures as risk factors for asthma and allergic diseases in a Turkish population. *International Archives of Occupational and Environmental Health* 2011; 84(1):45-52.
- 13- Kurt OK, Basaran N. Occupational exposure to metals and solvents: allergy and airway diseases. *Current Allergy and Asthma Reports* 2020; 20:1-8.
- 14- Rosenman KD. Asthma, hypersensitivity pneumonitis and other respiratory diseases caused by metalworking fluids. *Current Opinion in Allergy and Clinical Immunology* 2009; 9(2):97-102.
- 15- Burge PS. Hypersensitivity pneumonitis due to metalworking fluid aerosols. *Current Allergy and Asthma Reports* 2016; 16(8):1-7.
- 16- Fox J, Anderson H, Moen T, Gruetzmacher G, Hanrahan L, Fink J. Metal working fluid-associated hypersensitivity pneumonitis: an outbreak investigation and case-control study. *American Journal of Industrial Medicine* 1999; 35(1):58-67.
- 17- Sadeghi Yarandi M, Golbabaie F, Karimi A, Sajedian AA, Ahmadi V. Comparative assessment of carcinogenic risk of respiratory exposure to 1, 3-Butadiene in a petrochemical industry by the US Environmental Protection Agency (USEPA) and Singapore Health Department methods. *Health and Safety at Work* 2020; 10(3):237-50.
- 18- Hanekamp JC, Calabrese EJ. Reflections on chemical risk assessment or how (not) to serve society with science. *Science of The Total Environment* 2021:148511.
- 19- Rezaee MJ, Yousefi S, Eshkevari M, Valipour M, Saberi M. Risk analysis of health, safety and environment in chemical industry integrating linguistic FMEA, fuzzy inference system and fuzzy DEA. *Stochastic Environmental Research and Risk Assessment* 2020; 34(1):201-18.

- 20- Bell J, Laboratory S. HSE/HSL Irritancy Questionnaire: A Validation and Reliability Study. Health and Safety Laboratory 2000.
- 21- Gajamer VR, Singh AK, Pradhan N, Kapil J, Sarkar A, Tiwari HK. Prevalence and AntibioGram Profile of Uropathogens Isolated from Symptomatic and Asymptomatic Female Patients with Urinary Tract Infections and its Associated Risk Factors: Focus on Cephalosporin. Research and Reviews: Journal of Medical Science and Technology 2018; 7:32-41.
- 22- Nam H-S, Park JW, Ki M, Yeon M-Y, Kim J, Kim SW. High fatality rates and associated factors in two hospital outbreaks of MERS in Daejeon, the Republic of Korea. International Journal of Infectious Diseases 2017; 58:37-42.
- 23- Asgari M, Azari M, Zandehdel R, Khodakarim S, Rafieepour A, Tavakol E, et al. Development of a New Method for Analysis of Oil Mists. Health Scope 2017; 6(3). doi.org/10.5812/jhealthscope.15114.
- 24- Golbabaei F, Mokhtari A, Rahimi FA, Shahtaheri S. Evaluation of workers exposure to metalworking fluid (MWF) mist factors affecting Its dispersion in an automobile manufacturing factory. Journal of Kermanshah University of Medical Sciences (BEHBOOD) 2009; 4(39):413-423.
- 25- Fornander L, Graff P, Wåhlén K, Ydreborg K, Flodin U, Leanderson P, et al. Airway symptoms and biological markers in nasal lavage fluid in subjects exposed to metalworking fluids. PLoS One 2013;8(12):e83089. doi.org/10.1371/journal.pone.0083089.
- 26- Semanová P, Kučera M, editors. Health effects from occupational exposure to metalworking fluid mist. Key Engineering Materials 2013; 581:112-118.
- 27- Gordon T. Metalworking fluid—the toxicity of a complex mixture. Journal of Toxicology and Environmental Health, Part A 2004; 67(3):209-19.
- 28- Lillienberg L, Andersson EM, Järholm B, Torén K. Respiratory symptoms and exposure-response relations in workers exposed to metalworking fluid aerosols. Annals of Occupational Hygiene 2010; 54(4):403-11.
- 29- Hopf NB, Bourgard E, Demange V, Hulo S, Sauvain J-J, Levilly R, et al. Early effect markers and exposure determinants of metalworking fluids among metal industry workers: Protocol for a field study. JMIR Research Protocols 2019; 8(8):e13744. doi.org/10.2196/13744
- 30- Gauthier SL. Metalworking fluids: oil mist and beyond. Applied Occupational and Environmental Hygiene 2003; 18(11):818-24.
- 31- Kazerouni N, Thomas TL, Petralia SA, Hayes RB. Mortality among workers exposed to cutting oil mist: update of previous reports. American Journal of Industrial Medicine. 2000; 38(4):410-6.